



# SLUŽBENI VJESNIK

## SLUŽBENO GLASILO GRADA VUKOVARA

GODINA XIX

Vukovar, 21. listopada 2019.

Broj 10

## AKTI GRADSKOG VIJEĆA

Na temelju članka 61. stavka 3. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09, 7/11, 4/12, 7/13, 7/151 1/18 i 2/18-pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 18. listopada 2019., donosi

III

Ovaj Zaključak stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenom vjesniku“ Grada Vukovara.

### ZAKLJUČAK

I

Dostignuti stupanj razumijevanja, solidarnosti, snošljivosti i dijaloga među građanima Grada Vukovara pripadnicima hrvatskog naroda i pripadnicima srpske nacionalne manjine je na razini koja omogućava suradnju i suživot te se nisu stvorili preduvjeti za proširivanje opsega osiguranih individualnih prava te propisivanje kolektivnih prava pripadnicima srpske nacionalne manjine koji žive u Gradu Vukovaru. i dopune Statutarne odluke kojom se pripadnicima srpske nacionalne manjine na području Grada Vukovara priznaju nova prava.

II

U uvjetima, kada su još uvijek zapostavljena temeljna ljudska prava velikoj većini građana grada Vukovara svih nacionalnosti, koji su se usprotivili velikosrpskoj agresiji 1991. i to pravo na ljudski život, ljudsko dostojanstvo i ljudsku slobodu sustavnim odgađanjem provođenja postupaka protiv počinitelja ratnih zločina tijekom velikosrpske agresije na Vukovar, nisu učinjeni potrebni preduvjeti za priznavanje novih posebnih prava u okviru ravnopravne uporabe jezika i pisma srpskoj nacionalnoj manjini.

Proširivanje opsega prava u mjeri koja nadilazi osigurana prava Statutom Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09, 7/11, 4/12, 7/13, 7/15, 1/18 i 2/18-pročišćeni tekst ) i Statutarnom odlukom o ostvarivanju ravnopravne službene uporabe jezika i pisma srpske nacionalne manjine na području Grada Vukovara smatralo bi se nepoštivanjem i nerazumijevanjem građana grada Vukovara svih nacionalnosti, koji su se usprotivili velikosrpskoj agresiji 1991. i njihove žrtve koje bi u konačnici dovele do neželjenih posljedica po suživot u Gradu Vukovaru.

REPUBLIKA HRVATSKA  
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA  
GRAD VUKOVAR  
GRADSKO VIJEĆE  
KLASA: 016-01/19-01/2  
URBROJ: 2196/01-02-19-2

Vukovar, 18. listopada 2019.

Predsjednik Gradskog vijeća  
Tomislav Šota, dr.med.vet.

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 3. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik Grada Vukovara“ broj: 4/09, 7/11, 4/12, 7/13 i 7/15, 1/18 i 2/18 – pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25.sjednici, održanoj 18. listopada 2019., donosi

### ODLUKU O UPRAVLJANJU POSLOVNO- INOVACIJSKIM CENTROM „BIC VUKOVAR“

Članak 1.

Trgovačkom društvu Vukovarska gospodarska zona d.o.o. (nastavno: Društvo), čiji je osnivač Grad Vukovar, daje se na upravljanje Poslovno-inovacijski centar „BIC Vukovar“, izgrađen na katastarskoj čestici broj 398/68 k. o. Vukovar, Gospodarska zona 15, Vukovar, a koji se sastoji od 4 centra smještena u 2 poslovne zgrade. U poslovnoj zgradi bivše „tiskare Borovo“ smješten je Poduzetnički inkubator, a u bivšoj zgradi „Poly“ smještena su 3 centra i to: Proizvodni centar, Centar inovativnog poduzetništva (CIP) i Edukacijski centar.

## Članak 2.

Objektima iz čl. 1. ove Odluke Društvo je dužno upravljati pažnjom dobrog gospodarstvenika te ga koristiti sukladno njegovoj namjeni. Namjena objekta iz čl. 1. ove Odluke je davanje u zakup poslovnih prostora za obavljanje proizvodnih i/ili uslužnih djelatnosti s ciljem poticanja razvoja malog i srednjeg poduzetništva na području Grada Vukovara.

## Članak 3.

Ovom Odlukom ne stječe se pravo vlasništva ili neko drugo stvarno pravo utvrđeno Zakonom o vlasništvu i drugim stvarnim pravima.

## Članak 4.

Grad Vukovar i Društvo zaključit će poseban Ugovor o upravljanju objektima iz čl. 1. ove Odluke, a kojim će se detaljno urediti međusobna prava i obveze u svezi provedbe ove Odluke.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Vukovara da u ime Grada Vukovara zaključi Ugovor iz st. 1. ovog članka.

## Članak 5.

Obvezni dijelovi Ugovora iz čl. 4. ove Odluke su:

- ugovorne strane,
- podaci o imovini koja se daje na upravljanje,
- uvjeti i način korištenja poslovnih prostora,
- vrste poslovnih usluga poduzetnicima,
- pravni temelj za način upravljanja objektom,
- djelatnosti koje se mogu obavljati u objektu,
- vrsta i način raspolaganja prihodima ostvarenim uporabom objekta,
- vrste rashoda nastale uporabom objekta,
- međusobne obveze ugovornih strana s naslova podmirivanja troškova tekućeg i investicijskog održavanja objekta,
- vrijeme na koje se sklapa Ugovor,
- odredbe o prestanku Ugovora,
- stupanje na snagu Ugovora.

## Članak 6.

Stupanjem na snagu ove Odluke stavlja se van snage Odluka o korištenju poslovnih prostora i usluga Poduzetničkog inkubatora Vukovar, Klasa: 011-01/16-01/2, Urbroj: 2196/01-01-16-3 od 29. veljače 2016. te svi pravni poslovi proizašli iz predmetne Odluke.

## Članak 7.

Za provedbu ove Odluke zadužuje se Upravni odjel za gospodarstvo, poljoprivredu i međunarodnu suradnju.

## Članak 8.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenom vjesniku“ Grada Vukovara.

## GRADSKO VIJEĆE

KLASA: 011-01/19-01/14  
URBROJ: 2196/01-01-19-3

Vukovar, 18. listopada 2019.

Predsjednik Gradskog vijeća:  
Tomislav Šota, dr. med. vet.

---

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 26. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09, 7/11, 4/12, 7/13, 7/15, 1/18 i 2/18 – pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 18. listopada 2019., donosi

**ODLUKU****I.**

Prihvća se Izvješće o poslovanju trgovačkog društva Vukovarska gospodarska zona d.o.o. iz Vukovara, Gospodarska zona 15, OIB: 37862172935, za 2018. godinu.

**II.**

Ova će se Odluka objaviti u „Službenom vjesniku“, Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA  
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA  
GRAD VUKOVAR  
GRADSKO VIJEĆE

KLASA: 400-01/19-01/18  
URBROJ: 2196/01-01-19-4

Vukovar, 18. listopada 2019.

Predsjednik Gradskog vijeća  
Tomislav Šota, dr. med. vet.

---

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 26. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09, 7/11, 4/12, 7/13, 7/15, 1/18 i 2/18 – pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 18. listopada 2019., donosi

REPUBLIKA HRVATSKA  
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA  
GRAD VUKOVAR  
GRADSKO VIJEĆE  
KLASA: 400-01/19-01/20  
URBROJ: 2196/01-01-19-3

## **O D L U K U**

Vukovar, 18. listopada 2019.

Predsjednik Gradskog vijeća  
Tomislav Šota, dr.med.vet.

---

### **I.**

Prihvaća se Izvješće o poslovanju trgovačkog društva VURA d.o.o. iz Vukovara, Gospodarska zona 15, OIB: 35723009241, za 2018. godinu.

### **II.**

Ova će se Odluka objaviti u „Službenom vjesniku“, Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA  
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA  
GRAD VUKOVAR  
GRADSKO VIJEĆE  
KLASA: 400-01/19-01/19  
URBROJ: 2196/01-01-19-4

Vukovar, 18. listopada 2019.

Predsjednik Gradskog vijeća  
Tomislav Šota, dr. med. vet.

---

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 26. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09, 7/11, 4/12, 7/13, 7/15, 17, 1/18 i 2/18 – pročišćeni tekst) Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 18. listopada 2019., donosi

## **O D L U K U**

### **I.**

Prihvaća se Izvješća o poslovanju za 2018. godinu Hrvatskog radija Vukovar d.o.o.

### **II.**

Ova Odluka objaviti će se u „Službenom vjesniku“ Grada Vukovara.

# AKTI VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA GRADA VUKOVARA

Vijeće mađarske nacionalne manjine Grada Vukovara  
Vukovár város magyar kisebbségi önkormányzata

OIB: 22705216187, HR-32000 Vukovar, Marina Držića 7

MB: 18011996

ŽR:HR 36 24840081106371613

GRAD VUKOVAR

PRIMLJENO: 20.09.2019. 10:42

2677

Predmet: Financijski plan za 2020 god.

Temeljem članka 27.ustavnog Zakona o pravima nacionalnih manjina („NN“155/02.)kao i članak 13. Statuta Vijeća mađarske nacionalne manjine Grada Vukovara donosi:

## FINANCIJSKI PLAN ZA 2020. GODINU

1.)POTROŠNI MATERIJAL.....	1.000,00kn
2.)SLUŽBENA PUTOVANJA.....	1.000,00kn
3.)POŠTARINA-BILJEZI.....	500,00kn
4.)JUREDSKI MATERIJAL I OSTALI MATERIJALI ZA RASHOD.....	1.000,00kn
5.)JUREDSKA OPREMA.....	1.000,00kn
6.)TROŠKOVI ODRŽAVANJA SJEDNICA.....	500,00kn
7.)OSTALE USLUGE.....	500,00kn
8.)REPREZENTACIJA.....	3.000,00kn
9.)BANKARSKE USLUGE.....	1.000,00kn
10.)USLUGE PROMIĐŽBE, INFORMIRANJA.....	500,00kn
11.)POMOĆ MAĐ. UDR. I ZA OBNOVU MAĐ. KUĆE.....	1.000,00kn
12.)USLUGE KNJIGOVODSTVA.....	1.500,00kn
13.)SUORGANIZATOR NA MAĐARSKIM MANIFESTACIJAMA.....	3.000,00kn
14.)PUTNI TROŠKOVI VIJEĆNICIMA VAN GRADA VU.....	500,00kn
15.)STUDIJSKO PUTOVANJE U MAT. ZEMLJU.....	2.000,00kn
16.)SUFINANCIRANJE REŽIJSKE TROŠKOVE U MAĐARSKOM DOMU..	12.000,00kn
-----	
UKUPNO:.....	30.000,00kn

VUKOVAR, 16.09.2019



Predsjednica:  
Rozalija Jakumetović

**Vijeće mađarske nacionalne manjine Grada Vukovara****Vukovár város magyar kisebbségi önkormányzata**OIB: 22705216187, HR-32000 Vukovar, Marina Držića 7**Predmet: PROGRAM RADA ZA 2020 god.**

Temeljem članka 27. ustavnog Zakona o pravima nacionalnih manjina („NN“ 155/02.) kao i članak 13. Statuta Vijeća mađarske nacionalne manjine grada Vukovara donosi :

**PROGRAM RADA ZA 2019. GODINU**

1. U cilju unapređenja, očuvanja i zaštite položaja pripadnika mađarske nacionalne manjine u gradu Vukovaru animirati da se što aktivnije uključe u izradi kao i u ostvarivanju programa rada u okviru ovoga Vijeća.
2. Osigurati neposrednu suradnju sa gradskim tijelima kako predstavničkog, tako i sa gradonačelnikom i njegovim zamjenicima. Za ovu aktivnost naročitu odgovornost snose predsjednik, podpredsjednik kao i vjećnici mađarske nacionalne manjine grada Vukovara.
3. Podupiranje rada mađarske nacionalne udruge na području grada Vukovara, i pružanje financijske pomoći za režijske troškove i uređenja mađarske kuće u Gradu Vukovaru
4. Za sve aktivnosti ovoga Vijeća osigurati da pripadnici mađarske nacionalne manjine grada Vukovara mogu se oglašavati putem tjednika mađarske nacionalne manjine „Új magyar képes ujság“, te dnevnog tiska, Hrvatskog radija, Hrvatske televizije i svim medijima Vukovarsko-srijemske županije.
5. Organizacija savjetovanja, predavanje i raznih manifestacija.
6. Pružanje pomoći za njegovanje mađarskog jezika.

**Vijeće mađarske nacionalne manjine Grada Vukovara****Vukovár város magyar kisebbségi önkormányzata**OIB: 22705216187, HR-32000 Vukovar, Marina Držića 7

7. Produbiti kontakt sa matičnom domovinom odnosno sličnim tijelima radi posjeta, druženja, razmjenu iskustava, pomoći i slično.  
Svaka suradnja ili neposredni kontakt na tom planu je dobrodošao. Primjer : kulturna suradnja, suradnja poljoprivrednih gazdinstava, udruženja sportskih, i itd
8. Iznači mogućnost pomoći kroz socialne programe obiteljima koje su se našle u teškoj materijalnoj situaciji da bi isti imali kakav-takav dostojan život.
9. Osigurati sredstva iz proračuna grada Vukovara i drugih izvora (donatora) za :
- troškove održavanja sjednica
  - službena putovanja, naknade za prijevoz
  - usluge promidžbe i informiranja
  - manifestacije i pomoći udrugama
  - uređenje i opremanje prostorija i kupnja računalne opreme
  - sufinanciranje njegovanja materinog jezika
  - nagrade
- sukladno Statutu čl. 17. Vijeća mađarske nacionalne manjine grada Vukovara.

Ovaj program ne smatramo konačnim i završenim. On se tijekom godine može dograđivati i sadržajno obogaćivati.

U Vukovaru, 16.09.2019.



Predsjednica

Rozalija Jakumetović

SM

2755/19

GRAD VUKOVAR

PRIMLJENO: 30.09.2019. | 0909  
b



Vijeće ukrajinske nacionalne manjine grada Vukovara  
Рада української національної меншини м. Вуковар



U Vukovaru, 30.09.2019.

**GRAD VUKOVAR**

Upravni odjel za kulturu, obrazovanje, sport,  
branitelje, socijalnu politiku i civilno društvo  
n/r g. Dražen Kobašević, pročelnik odjela

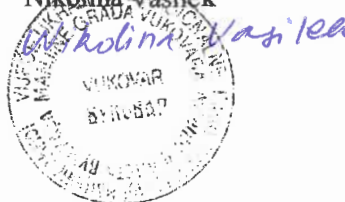
**Predmet: Dostava financijskog plana i programa rada za 2020.godinu**

Poštovani g. Kobaševiću,

dostavljamo Vam Financijski plan i Plan rada Vijeća ukrajinske nacionalne manjine grada Vukovara za 2020. godinu.

S poštovanjem,

Predsjednica Vijeća  
Nikolina Vasilek





Vijeće ukrajinske nacionalne manjine grada Vukovara  
Рада української національної меншини м. Вуковар

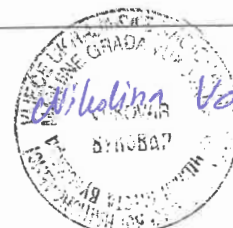
**FINANCIJSKI PLAN  
VIJEĆA UKRAJINSKE NACIONALNE MANJINE GRADA  
VUKOVARA ZA 2020. GODINU**

<b>1) IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA: PROJEKTI I OBILJEŽAVANJE DOGAĐAJA I DATUMA OD ZNAČAJA ZA UKRAJINSKU NACIONALNU MANJINU</b>	<b><u>5.300,00 kn</u></b>
1.1.) Dani ukrajinske kulture- Okrugli stol: Implementacija Operativnog programa za nacionalne manjine za razdoblje 2017.-2020. u praksi	1.300,00 kn
1.2.) Ljetna škola za ukrajinski jezik i kulturu (participacija)	2.000,00 kn
1.3.) projekt Ljepota različitosti-14. Vukovar Film Festival (u suradnji TZ Grada Vukovara)	1.000,00 kn
1.4.) Obilježavanje obljetnice Holodomora-genocida nad ukrajinskim narodom u Ukrajini 1932/33.godine	1.000,00 kn
<b>2) INFORMIRANJE</b>	<b><u>4.000,00 kn</u></b>
2.1.) Vođenje WEB stranice, brošure, letci, plakati	4.000,00 kn
<b>3) PUTNI I PRIJEVOZNI TROŠKOVI</b>	<b><u>8.000,00 kn</u></b>
3.1.) Troškovi prijevoza i službenih putovanja	8.000,00 kn
<b>4) MATERIJALNI I REŽIJSKI TROŠKOVI</b>	<b><u>12.700,00 kn</u></b>
4.1.) Uredski materijal i oprema, fotokopiranje	1.500,00 kn
4.2.) Telekomunikacijske i internet usluge	3.000,00 kn
4.3.) Bankarske usluge	200,00 kn
4.4.) Računovodstvene usluge	3.000,00 kn
4.5.) Troškovi reprezentacije	2.000,00 kn
4.6.) Plin, voda, struja , komunalna naknada...	3.000,00 kn

**UKUPNO :**

**30.000,00 kn**

K. A. Stepinca 45, 32000 Vukovar  
OIB: 08058593701; IBAN: HR1025000091102136384  
ukrajinci.vu@optinet.hr, tel/fax:032/493-224







Vijeće ukrajinske nacionalne manjine grada Vukovara  
Рада української національної меншини м. Вуковар

**PLAN RADA  
VIJEĆA UKRAJINSKE NACIONALNE MANJINE  
GRADA VUKOVARA  
ZA 2020. GODINU**

- Omogućiti pripadnicima ukrajinske nacionalne manjine sudjelovanje u javnom životu i upravljanju u lokalnim poslovima putem vijeća.
- Pristupati sredstvima javnog priopćavanja (primanje i širenje informacija)
- Podržavati samoorganiziranje i udruživanje pripadnika ukrajinske nacionalne manjine radi ostvarenja zajedničkih interesa, kroz udruge i druge oblike organizacija te se zalagati za njihov neometan rad
- Zalagati se za održavanje nastave na ukrajinskom jeziku po modelu C u osnovnoškolskim ustanovama i udrugama te participirati u radu ljetnih škola za ukrajinski jezik i kulturu
- Organizirati ili uključiti u već postojeće programe i seminare ukrajinske nacionalne manjine i uključiti se u povezivanje sa regijama matične zemlje na kulturnoj, gospodarskoj i inoj razini
- Sudjelovati u izdavanju almanaha, kalendara, časopisa ili novina i web portalima na materinskom jeziku ili jeziku većine, koji sadrže podatke o životu naše nacionalne manjine na ovim prostorima
- Sudjelovati u projektima radijskih emisija na jezicima nacionalnih manjina i emisijama na ukrajinskom jeziku
- Uporabljivati ukrajinske simbole i znamenje (Državnu zastavu Ukrajine i grb tryzub) u obilježavanju ukrajinskih institucija i prostorijski u Vukovaru na način sukladan zakonu
- Prisustvovati edukacijskim seminarima o pravima nacionalnih manjina, okruglim stolovima, sastancima, skupovima. Aktivno uključiti sve članove Vijeća u rad na ostvarenju plana rada Vijeća, a za njihov doprinos osigurati im naknadu
- Organizirati ili sudjelovati u obilježavanju povijesnih događaja, obljetnica, manifestacija i praznika od značaja za našu nacionalnu manjinu
- Suradivati sa drugim Vijećima i Predstavnicima nacionalnih manjina, Savjetom za nacionalne manjine RH, Koordinacijom nacionalnih manjina Vukovarsko-srijemske županije, Vukovarsko-srijemskom županijom, Gradom Vukovarom, Veleposlanstvom Ukrajine u RH, organizacijama koje podupiru rad Vijeća poput Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina RH, Europski dom Vukovar i dr.
- Podržati izgradnju Ukrajinskog doma u Vukovaru

K. A. Stepinca 45, 32000 Vukovar  
OIB: 08058593701; IBAN: HR1025000091102136384  
ukrajinci.vu@optinet.hr, tel/fax:032/493-224



VIJEĆE SRPSKE NACIONALNE  
MANJINE U GRADU VUKOVARU  
E. Kvaternika 1, 32000 Vukovar  
OIB: 20493234009  
IBAN: HR8825000091102134107

**Broj: 01/03-09/19-3**  
**Vukovar, 20.09.2019.**

Vijeće srpske nacionalne manjine u gradu Vukovaru, na temelju članka 10. i članka 32. Statuta donosi slijedeću

#### ODLUKU

Usvaja se Program rada i Financijski plan za 2020. godinu. U prilogu odluke nalaze se Program rada i Financijski plan.

Predsjednik

*Dejan Drakulić*

Godišnji Financijski plan VSNM GV za 2020. godinu  
- u kunama -

- Poveznica: Odluka broj **Broj: 01/03-09/19-3**

PRIHODI:

1. Grad Vukovar	90.000,00
2. Prihodi od projekata	328.500,00
3. Ostali prihodi (donacije, kamate i dr.)	7.000,00
<b>UKUPNO PRIHODI: (1+2+3)</b>	<b>425.500,00</b>

RASHODI:

1. Naknade članovima Vijeća	35.000,00
2. Sredstva za programe i projekte	319.000,00
2.1. Proslave značajnih datuma	52.000,00
Proslava Badnjaka	2.000,00
Podjela paketića povodom pravoslavne Nove godine	7.000,00
Bogojavljenje	5.000,00
Dan materinskog jezika	3.000,00
Proslava 8. ožujka Dana žena	1.500,00
Uskrs	3.000,00
Proslava 1. svibnja praznika rada	18.000,00
Manifestacija Brankovi dani	5.000,00
Zadušnica žrtvama rata	1.500,00
Slava VSNM GV	6.000,00
2.2. Programi, predavanja, seminari	217.000,00
Program „Moja lijepa ćirilica 2020“	5.000,00
Otvaranje „Spomen sobe“	2.000,00
Program „I ja sam đak prvak“	5.000,00
Izgradnja etno kuće u Borovu naselju	200.000,00
Izdavanje brošure o pravima pripadnika manjina u Republici Hrvatskoj	5.000,00
2.3. Posjete značajnim mjestima i regionalna suradnja	22.000,00
Posjeta zavičajnom udruženju Srba „Korijeni“ iz Sombora i realizacija zajedničkih programa	2.000,00
Obilazak značajnih mjesta u Republici Srbiji	10.000,00
Obilazak pravoslavnih hramova u Republici Hrvatskoj i Matici	10.000,00
2.4. Suorganizatorski programi	28.000,00
Programi u suradnji s Gradom Vukovarom	3.000,00
Drugi programi u kulturi, obrazovanju, umjetnosti, izdavaštvu i socijalni programi – u suradnji sa srpskim organizacijama (KUD-ovi, organizacije, društva) i SPC	25.000,00
3. Izdaci za materijal i usluge	38.000,00
Uredski i ostali materijal	3.000,00
Reprezentacija	8.000,00
Službena putovanja	4.000,00
Stručna literatura i nabava knjiga iz matične zemlje	5.000,00
Promocija	9.000,00
Grafičke usluge	7.000,00
Ostali nespomenuti izdaci	2.000,00
4. TEKUĆI VANJSKI IZDACI	22.000,00
Utrošena električna energija i komunalne usluge	4.000,00

Komunikacije (pošta, telefon, Internet, Internet stranica)	7.000,00
Troškovi platnog prometa	1.000,00
Knjigovodstvene usluge	5.000,00
Ostali izdaci (košenje, uređenje prostora i sl.)	5.000,00
5. IZDACI ZA NABAVU I ODRŽAVANJE OPREME	11.500,00
Održavanje tekuće opreme	1.500,00
Nabava telefona ili tablet uređaja za održavanje i praćenje sjednica VSNM GV digitalnim putem	10.000,00
UKUPNO RASHODI	425.500,00

Predsjednik

*Dejan Drakulić*

VIJEĆE SRPSKE NACIONALNE  
MANJINE U GRADU VUKOVARU  
E. Kvaternika 1, 32000 Vukovar  
OIB: 20493234009  
IBAN: HR8825000091102134107

Program rada za 2020. godinu

- Poveznica: Odluka broj **Broj: 01/03-09/19-3**

1. Organiziranje proslava značajnih datuma:

PROSLAVA BADNJAKA 06.01.2020.

- Podjela kuhanog vina i čaja u pravoslavnim hramovima na području grada Vukovara

POKLON PAKETI POVODOM PRAVOSLAVNE NOVE GODINE

- Podjela paketića djeci koja se odgajaju i obrazuju po programu na srpskom jeziku i ćiriličnom pismu

PROSLAVA PRAZNIKA BOGOJAVLJENJE

- Organizacija u suradnji s SPC programa povodom obilježavanja praznika i posvećenje bogojavljenjskog križa

DAN MATERINSKOG JEZIKA 21.02.2020.

- Obilježavanje međunarodnog Dana materinskog jezika

DAN ŽENA 08.03.2020.

- Podjela karanfila ženama povodom dana žena u suradnji sa SKD „Prosvjeta“ Vukovar te organiziranje kulturno-umjetničkog programa

OBILJEŽAVANJE 1. SVIBNJA, MEĐUNARODNOG PRAZNIKA RADA

- Organiziranje prvosvibanjskog uranka i kulturno-umjetničkog programa u Adici kod hrama Sv. Petke

#### SUORGANIZACIJA MANIFESTACIJE „BRANKOVI DANI“ U VUKOVARU NA DOBROJ VODI

- Suorganizacija programa s SPC, 2. Vukovarskom parohijom i organiziranje kulturno-umjetničkog programa

#### ZADUŠNICA ŽRTVAMA RATA 1991-1995.

- Organizacija u suradnji s SPC polaganja vijenaca srpskim civilnim žrtvama rata u znak sjećanja i na vječni spomen (svake druge subote u 9. mjesecu)

#### KRSNA SLAVA VIJEĆA

- Organizacija povodom Sv. Kiriaka Otšelnika (Miholjdan) proslave Slave i prijma za goste i predstavnike organizacija s kojima Vijeće surađuje

#### 2. Programi, projekti, okrugli stolovi i predavanja

##### PROGRAM „MOJA LIJEPA ĆIRILICA 2020“

- Suorganizacija radionice za učenike osnovnih škola, koji pohađaju nastavu na srpskom jeziku i ćiriličnom pismu u pisanju krasopisne ćirilice

##### OTVARANJE „SPOMEN SOBE“

- Program u suorganizaciji s Udruženjem obitelji nestalih i nasilno odvedenih osoba

##### PROGRAM „I JA SAM ĐAK PRVAK“

- Promoviranje upisa predškolske djece u nastavu na srpskom jeziku i ćiriličnom pismu

##### IZGRADNJA ETNO KUĆE U BOROVI NASELJU

- Kupovina zemljišta i kuće u Borovu naselju te opremanje

##### IZDAVANJE BROŠURE O PRAVIMA PRIPADNIKA MANJINA U REPUBLICI HRVATSKOJ

- Priprema i izdavanje brošure o pravima manjina i predstavljanje u gradu Vukovaru i drugim JLPS

#### 3. Posjete značajnim mjestima i regionalna suradnja

##### POSJETA ZAVIČAJNOM UDRUŽENJU SRBA „KORIJENI“ IZ SOMBORA I REALIZACIJA ZAJEDNIČKIH PROGRAMA

- Proširivanje suradnje sa ovim udruženjem s kojim je Vijeće potpisalo protokol o suradnji i do sada realiziralo nekoliko zajedničkih projekata

##### OBILAZAK ZNAČAJNIH MJESTA U REPUBLICI SRBIJI

- Posjete prirodno, kulturno i povijesno značajnim mjestima u Republici Srbiji, upoznavanje s prirodnim bogatstvima, kulturnim, vjerskim i povijesnim spomenicima u matičnoj zemlji

##### OBILAZAK PRAVOSLAVNIH HRAMOVA U REPUBLICI HRVATSKOJ I MATICI

- Organiziranje putovanja i obilazaka manastira i hramova kao i upoznavanje sa kulturnom baštinom i običajima naših sunarodnjaka
4. Suorganizatorski programi
- Suradnja s Gradom Vukovarom i povezanim organizacijama povodom VFF, proslave Dana grada i Međunarodnog dana nacionalnih manjina
  - Suradnja sa srpskim kulturno-umjetničkim društvima i Srpskom pravoslavnom crkvom radi jačanja kapaciteta, umrežavanja i zajedničkog organiziranja programa u području kulture, izdavaštva, umjetnosti, socijalnih programa i očuvanja kulturnog i vjerskog identiteta Srba na ovim prostorima
  - Intenzivnije povezivanje i suradnja s vrtićem Vukovar 2, jedinom registriranom ustanovom u kojoj se djeca odgajaju na srpskom jeziku i ćirilicom pismu, SPC i školama u kojima djeca pohađaju nastavu na srpskom jeziku i ćirilicom pismu
  - Promocija odgoja i obrazovanja na srpskom jeziku ćirilicom pismu, pisanje knjiga, slikovnica, priručnika i knjiga na srpskom jeziku i ćirilicom pismu kao i nabava didaktičke opreme za škole i vrtiće

Predsjednik

*Dejan Drakulić*



VIJEĆE RUSINSKE NACIONALNE MANJINE  
GRADA VUKOVARA

GRAD VUKOVAR

PRIMLJENO: 21.09.2019/10777

2712/19

## FINANCIJSKI PLAN ZA 2020.GODINU

<b>PRIHODI</b>	<b>30.000,00</b>
Proračun Grada Vukovara	
<b>RASHODI</b>	<b>30.000,00</b>
<b>1. Rad Vijeća</b>	
1.1. Uredski materijal	400,00
1.2. Bankarski troškovi	500,00
1.3. Knjigovodstvene usluge	1.200,00
1.4. Putni troškovi	1.000,00
1.5. Reprzentacija	2.500,00
1.6. Energija (struja, plin)	2.700,00
1.7. Ostali troškovi i usluge	1.500,00
<i>Ukupno</i>	<b>9.800,00</b>
<b>2. Informiranje pripadnika rusinske nacionalne manjine</b>	
2.1. Izrada biltena	3.000,00
<i>Ukupno informiranje</i>	<b>3.000,00</b>
<b>3. Obrazovanje i edukacija</b>	
3.1. Ljetna škola - sufinanciranje za djecu iz Vukovara	5.000,00
3.3. Potpora nastavi rusinskih grupa u OŠ "Antuna Bauera"	700,00
<i>Ukupno obrazovanje i edukacija</i>	<b>5.700,00</b>
<b>4. Manifestacije</b>	
4.1. Potpora starim igrama Rutheniada	1.000,00
4.2. Dan Rusina u RH	2.000,00
4.3. Ostale manifestacije	2.500,00
<i>Ukupno manifestacije</i>	<b>5.500,00</b>
<b>5. Suradnja</b>	
5.1. Sufinanciranje Koordinacije rusinske manjine RH	1.000,00
5.2. Studijska putovanja u inozemstvo	5.000,00
<i>Ukupno suradnja</i>	<b>6.000,00</b>

Vukovar, 23.09.2018.

Predsjednica Vijeća





## VIJEĆE RUSINSKE NACIONALNE MANJINE GRADA VUKOVARA

### **PROGRAM RADA ZA 2020. GODINU**

Vijeće rusinske nacionalne manjine Grada Vukovara zasniva program rada na odredbama Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, drugih propisa koji uređuju prava pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj, te životnim interesima i potrebama rusinske nacionalne manjine u gradu Vukovaru, Vukovarsko-srijemskoj županiji i Republici Hrvatskoj. Program rada sadrži aktivnosti čiji je cilj očuvanje nacionalnog identiteta kroz očuvanje jezika i pisma, vjere, tradicije i običaja, te očuvanje i razvijanje kulturne baštine Rusina. Navedene aktivnosti se odnose na područja informiranja, stručnih edukacija, obrazovanja, međusobnog udruživanja, te suradnje sa pripadnicima rusinske nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj i u inozemstvu.

#### **1. Unaprjeđivanje rada Vijeća**

- Edukacije članova putem seminara
- Tematske rasprave na sjednicama Vijeća
- Suradnja sa ostalim vijećima nacionalnih manjina koja djeluju u gradu Vukovaru

#### **2. Informiranje**

- Izrada biltena 2 puta godišnje, dinamika i opseg ovise o mogućnosti financiranja tijekom godine. Pripadnici rusinske nacionalne manjine koji žive u Vukovaru na ovaj način se informiraju o radu Vijeća, radu kulturno umjetničkih društava i svim ostalim aktivnostima koje se organiziraju tijekom godine.
- Povremeno informiranje u Novoj Dumki, listu na rusinskom jeziku kojeg izdaje Savez Rusina u Republici Hrvatskoj. Važnije informacije vezane za rad Vijeća objavljuju se u cilju informiranja svih pripadnika rusinske nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj.
- Ostali oblici informiranja putem javnih medija i interneta



### **3. Obrazovanje i edukacija pripadnika rusinske nacionalne manjine**

- Potpora organiziranju ljetne škole za djecu i omladinu rusinske nacionalnosti iz Vukovara koja ne uče rusinski jezik u redovnom obrazovnom procesu.  
Više od 40 godina Savez Rusina organizira ljetnu školu za djecu i mladež.  
Program škole je odobren i sufinanciran od strane Ministarstva obrazovanja i sporta.  
Ljetna škola se održava u Orahovici u odmaralištu Crvenog križa Merkur u trajanju po 7 dana za osnovnoškolsku i srednjoškolsku dob.
- Poticanje i pomoć za obrazovanje mladih na rusinskom jeziku (studenti rusinistike) na odjelu za rusinistiku Filozofskog fakulteta u Novom Sadu.
- Organiziranje i sudjelovanje na tematskim predavanjima i seminarima. Jednom godišnje se organizira Okrugli stol „Rusini jučer, danas, sutra“ gdje predstavnici udruga, vijeća, obrazovnih institucija i ostali sagledavaju problematiku Rusina, te na dvodnevnim radionicama donose zaključke i smjernice za daljnji rad.
- Potpora (financiranje) glazbene radionice (glazbene škole) za djecu i mlade koji su aktivni članovi KUD-ova Rusina i svojim radom pridonose očuvanju glazbene baštine Rusina
- Potpora rusinskih grupa koje djeluju u Osnovnoj školi „Antuna Bauera“ u Vukovaru u obliku nabave materijalnih sredstava potrebnih za nastavu
- Promocije knjiga na rusinskom jeziku
- Potpora ostalim oblicima obrazovanja Rusina, posebice mladih i nezaposlenih

### **4. Održavanje i unaprjeđivanje kulturne baštine**

- Sudjelovanje na sastancima i raspravama vezanim za pitanja razvoja kulturnog amaterizma kao najvažnijeg oblika očuvanja kulturne baštine
- Suradnja i potpora radu KUD-a „Osif Kostelnik“ i društva „Rusnak“
- Suorganiziranje gostovanja dramskih skupina iz Hrvatske i Vojvodine u Vukovaru
- Organiziranje obilježavanja Dana Rusina u RH  
Dan Rusina u Republici Hrvatskoj se obilježava 25. svibnja.  
Ova manifestacija se organizira od 2009. godine kada je zvanično uvedeno korištenje znamenja i svečane pjesme Rusina u RH.
- Potpora i nazočnost na kulturnim i drugim manifestacijama u Hrvatskoj i inozemstvu: Petrovačko zvono, Mikluševačko ljetno, Rutheniada, Večer Osifa Kostelnika, Rusinski bal, Kad je golubica letjela, Prvi pljesak, Ružova zahratka i Červena ruža u Vojvodini i drugim manifestacijama

- Predstavljanje rusinskih nacionalnih jela i rukotvorina na štandovima u sklopu manifestacija u organizaciji grada Vukovara i u suradnji s Turističkom zajednicom grada Vukovara (Film festival, Vukovarski korzo, Etno sajam...)

### **5. Suradnja**

- Suradnja sa tijelima lokalne samouprave, radi savjetodavne uloge u prepoznavanju i rješavanju problema, te poboljšanju života pripadnika rusinske nacionalne manjine
- Sudjelovanje u radu Koordinacije vijeća i predstavnika rusinske nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj
- Suradnja s ostalim društvima i udrugama rusinske nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj
- Razvijanje međunarodne suradnje sa pripadnicima rusinske nacionalne manjine u drugim zemljama (Srbija – Vojvodina, Slovačka, Poljska, Ukrajina, Rumunjska i ostale), posjete važnim obljetnicama i događajima u zemljama gdje žive Rusini.
- Suradnja s nevladinim udrugama i ostalim predstavnicima civilnog društva

Vukovar, 23.09.2019.

Predsjednik Vijeća  
Zdenko Burćak





## SADRŽAJ

### AKTI GRADSKOG VIJEĆA

Zaključak o dostignutom stupnju razumijevanja, solidarnosti, snošljivosti i dijaloga među građanima Grada Vukovara pripadnicima hrvatskog naroda i pripadnicima srpske nacionalne manjine .....	1
Odluka o upravljanju Poslovno-inovacijskim centrom „BIC Vukovar“ .....	1
Odluka o prihvaćanju izvješća o poslovanju za 2018. Vukovarske gospodarske zone d.o.o. ....	2
Odluka o prihvaćanju izvješća o poslovanju za 2018. Vukovarske razvojne agencije d.o.o. ....	3
Odluka o prihvaćanju izvješća o poslovanju za 2018. Hrvatskog radija Vukovar d.o.o. ....	3

### AKTI VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA GRADA VUKOVARA

Financijski plan i Program rada za 2020. godinu Vijeća mađarske nacionalne manjine u Gradu Vukovaru .....	4
Financijski plan i Program rada za 2020. godinu Vijeća ukrajinske nacionalne manjine u Gradu Vukovaru .....	7
Financijski plan i Program rada za 2020. godinu Vijeća srpske nacionalne manjine u Gradu Vukovaru .....	10
Financijski plan i Program rada za 2020. godinu Vijeća ukrajinske nacionalne manjine u Gradu Vukovaru .....	15

» Službeni vjesnik « glasilo Grada Vukovara

Izdavač: grad Vukovar

Urednik: Boško Šašić, 032/456-522

Tisak: Tiskara Soldo, Vukovar, Trpinjska cesta 256, tel. 032/417-351